

# BULLETIN DES COMITÉS NATIONAUX DE L'ASSOCIATION MONDIALE DE LA ROUTE

Mars 2016 - n°43

## Sommaire

### Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

ARGENTINE - ÉQUATEUR - ESPAGNE -  
ITALIE - MALAISIE - ROYAUME-UNI -  
SUISSE

### Publications et logiciels

ESPAGNE : RUTAS



## Éditorial

Bojan Leben  
Représentant des Comités nationaux  
au Comité exécutif de l'Association  
mondiale de la Route

### Chers collègues,

Le 25<sup>e</sup> Congrès mondial de la route est derrière nous. Un nombre important de participants y ont tenu des échanges animés sur des présentations de grande qualité et sur les nouveautés présentées lors de l'exposition. Je tiens d'ailleurs à féliciter les organisateurs pour leur excellent travail. Je crois pouvoir affirmer que cette édition est l'une des meilleures à ce jour sur les plans de la gestion et de la convivialité.

La période post-congrès a été marquée par de nombreuses activités, dont la période des Fêtes et les préparatifs liés à la mise en place du nouveau Plan stratégique. Voilà pourquoi nous avons décidé, en accord avec le Secrétariat général, de retarder la parution de janvier du Bulletin des comités nationaux et de plutôt unifier celle-ci avec l'édition du printemps.

Je suis également très heureux de voir que la participation des comités nationaux (CN) aux rencontres annuelles augmente sans cesse. Cette évolution confirme que nous sommes dans la bonne direction. À l'évidence, les comités nationaux ont besoin de discuter de leurs problèmes et de mettre en commun leurs pratiques éprouvées, pour bien fonctionner dans la communauté globale de l'AIPCR. C'est l'objectif que nous visons en transformant ces

rencontres en forum, et il me semble que celle de Séoul est une réussite à cet égard.

Les sujets de préoccupation sont nombreux et nous ne pouvons pas garantir que chacun sera abordé ou que chacun est d'intérêt pour tous les comités nationaux. Nous restons toutefois à l'écoute et faisons tout pour mettre à l'ordre du jour ceux qui intéressent le plus grand nombre.

Il est devenu évident, à Séoul, que la cotisation est l'un des sujets qui exigent une plus grande attention de notre part. Nos collègues de Grande-Bretagne et de France ont proposé de formuler quelques points qui pourraient servir d'amorce à nos prochaines actions. Bien entendu, chaque comité national est une entité en soi, dotée de caractéristiques propres, mais nous devons faire corps, du moins devant certains sujets, pour donner à l'AIPCR une visibilité et une force au bénéfice de tous nos membres.

Pour terminer, je vous souhaite, de même qu'à vos collègues, familles et amis de profiter en santé d'une vie heureuse et bien remplie!

Au plaisir de nos collaborations futures.

**Bojan LEBEN**

Représentant des Comités nationaux de l'AIPCR

\*\*\*

## ARGENTINE



### Séminaire

Séminaire de suivi du 25<sup>e</sup> Congrès mondial de la route, auquel participeront la délégation argentine et les membres des comités techniques, qui se sont aussi rendus à Séoul, en Corée, pour l'occasion.

### Séminaire sur le projet de plan stratégique « Vision zéro pour la sécurité routière en Argentine »

Le 12 janvier 2016

### Journée de planification du 17<sup>e</sup> congrès sur la voirie et les transports publics (qui aura lieu en octobre 2016)

Le 24 janvier 2016

### Journées de planification du congrès sur les voies rurales (qui aura lieu les 1<sup>er</sup> et 2 juin 2016)

Du 8 au 10 février 2016

### Étude sur les mégadonnées et l'infonuagique appliquées aux transports

Les 21 et 22 mars 2016

L'étude se fera sous la direction du professeur Haydee A. Lordi, au siège social de l'association de la route d'Argentine.

Accès limité. Prière d'envoyer un courriel à l'adresse [secretaria@aacarreteras.org.ar](mailto:secretaria@aacarreteras.org.ar)

Pour en savoir plus sur ce qui précède, consulter le site [www.aacarreteras.org.ar](http://www.aacarreteras.org.ar).

\*\*\*

## ÉQUATEUR



Éléments du rapport du Comité national de l'Équateur sur les activités récentes :

- Participation au 25<sup>e</sup> Congrès mondial de la route à Séoul, en Corée du Sud.
- Participation à la réunion des comités nationaux le 1<sup>er</sup> novembre au centre des congrès COEX, avant le congrès mondial de la WRA PIARC. Les participants estiment que les discussions ont porté en majeure partie sur des questions qu'ils ne trouvaient pas si importantes, puisque chaque comité national met en place ses propres moyens de financement des activités. L'important était de savoir si les comités nationaux sont satisfaits ou non de la cotisation à l'AIPCR.
- Poursuite de l'élaboration du calendrier 2016 du Comité national.
- Choix des membres des différents groupes et comités techniques en vue de l'étude nationale.

Pour conclure, nous offrons aux membres de tous les comités nationaux nos meilleurs vœux pour l'année 2016.

# Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

Publications et logiciels

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015

\*\*\*

## ESPAGNE



### Conférence technique : Plan d'entretien des ponts

5 novembre 2015, Madrid, Espagne

La conférence, couronnée de succès, avait été organisée avec la collaboration de l'Asociación Científico - Técnica del Hormigón Estructural (ACHE) spécialisée dans les aspects scientifiques et techniques du béton de charpente. Le Comité national et l'ACHE ont publié à cette occasion un guide sur le sujet, qui comprend en outre les actes de la conférence et qui a été distribué gratuitement à tous les participants.



### Conférence technique : la sécurité des tunnels routiers

18 novembre 2015, Madrid, Espagne

L'indépendance professionnelle des responsables de la sécurité des tunnels routiers figurait à l'ordre du jour de cette conférence, inspirée de la directive 2004/54/E de l'Union européenne, qui portait entre autres sur la formation et les connaissances de ces

personnes, leur participation à diverses étapes de la conception et de la construction ainsi que leurs fonctions.



Les communications ont été réunies dans un ouvrage envoyé ensuite gratuitement à tous les participants.

\*\*\*

## ITALIE



Le Comité national italien a terminé 2015 en réalisant de multiples initiatives préalables au plan stratégique quadriennal (2016-2019), qui fait une large place à la communication et à la diffusion des produits techniques de l'AIPCR ainsi qu'à la recherche d'activités destinées à la communauté routière et, en particulier, aux jeunes professionnels du secteur.

Le Comité national italien est, depuis toujours, le point de convergence du savoir en la matière, mais compte désormais promouvoir les innovations techniques proposées par les entrepreneurs italiens. Il sera donc le porte-voix des grandes entreprises tout comme des petits entrepreneurs, dont les produits sont souvent très utiles aux services de voirie, aux stratèges



Accueil

# Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

Publications et logiciels

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015

gouvernementaux et aux usagers de la route. À cet égard, le magazine *Le Strade*, l'une des principales publications spécialisées d'Italie en ce domaine, a amorcé une série d'articles à travers lesquels AIPCRAIPCR Italie présente les nouvelles technologies proposées par les entrepreneurs. En décembre dernier, l'association a parrainé le lancement d'une entreprise créée par de jeunes chercheurs de l'Istituto Sant'Anna, un établissement universitaire de la ville de Pise, qui a conçu le *Smart Tyre*, un système qui recueille des données sur l'état des pneus d'un véhicule et les communique à l'utilisateur qui peut ainsi cerner le type d'usure et prévenir les accidents. La jeune entreprise a remporté de nombreux prix en Italie et ailleurs. AIPCRLe comité national italien est donc devenu un réel promoteur de la « culture » routière. Pour rendre le secteur plus accessible aux jeunes professionnels, le Comité national italien a lancé une campagne de recrutement au nom des comités techniques qui seront créés dans le sillage du congrès de Séoul, et a amorcé dans le même temps, le cycle 2016-2017. Le tout devrait inciter un nombre croissant de jeunes professionnels du secteur à rejoindre les rangs de l'AIPCR pour y emmener de nouvelles idées et de nouvelles expériences, de nature à développer le volet technique du travail des comités. Ces initiatives seront réalisées en partie par l'entremise du réseau LinkedIn, l'un des moyens mis en avant dans le plan stratégique, tout comme Facebook et Twitter.

Le principal événement de l'année 2015 a été le 25<sup>e</sup> Congrès de la route de l'AIPCR, à Séoul, en novembre, dont l'organisation a exigé beaucoup d'efforts et de ressources.

L'Italie y était avec ses grands partenaires traditionnels, comme l'Azienda Nazionale Autonoma delle Strade (ANAS) et l'Associazione Italiana Società Concessionarie Autostrade e Trafori (AISCAT), mais également avec de grandes universités, dont l'École polytechnique de Milan, ainsi que des représentants de l'industrie,

notamment Astaldi, l'un des protagonistes du secteur de la construction routière en Italie et à l'étranger. L'Italie a largement contribué au congrès en diffusant d'importants documents sur les systèmes de transport internationaux, le pavage, la construction de ponts et les politiques sur l'entretien des routes, qui ont indubitablement suscité l'intérêt.

Notons également la cérémonie d'ouverture, le mardi 3 novembre, à laquelle assistaient 140 invités, dont le premier délégué, M. *Ciro Esposito*, le secrétaire général de l'INC, M. *Domenico Crocco*, ainsi que l'ambassadeur d'Italie en République de Corée, M. *Marco Della Seta*, qui a coupé le ruban. Le pavillon de l'Italie proposait divers ateliers, à l'initiative des exposants, sur une superficie d'environ 108 m<sup>2</sup>. Le mercredi 4 novembre, ANAS International Enterprise a donné une idée de ses activités à l'étranger et, en particulier, des méthodes et des progrès technologiques que l'association applique à l'optimisation de la vie utile de l'infrastructure routière afin d'améliorer la qualité et la sécurité. ANAS S.p.A., l'association responsable du réseau routier en Italie, a proposé un atelier sur ses activités internationales. Le jeudi 5 novembre, le groupe Astaldi a présenté la construction d'un troisième pont sur le Bosphore, en Turquie, maintenant en chantier, qui témoigne à l'étranger de l'excellence des compétences italiennes.

Dernier élément, mais non le moindre : le rôle émergent de l'Italie au sein de l'AIPCR, dont témoigne la nomination de deux spécialistes italiens à deux des plus importants organes techniques de l'association. En effet, le comité des politiques et des programmes internationaux de sécurité routière est désormais sous la présidence de *Roberto Arditi*, directeur des relations scientifiques de la Società Iniziative Nazionali Autostradali, tandis que *Saverio Palchetti*, responsable des nominations internationales stratégiques à l'ANAS, préside le groupe de travail sur la sécurité. Ces deux nominations attestent la confiance de l'AIPCR envers l'Italie.

\*\*\*

## MALAISIE

### Le ministre de la Voirie préside la délégation malaisienne au 25<sup>e</sup> Congrès mondial de la Route 2015, à Séoul, en Corée.



La Malaisie avait envoyé près de cent personnes au 25<sup>e</sup> Congrès mondial de la route, sous la présidence du ministre de la Voirie : Dato' Sri Haji Fadillah bin Haji Yusof. La délégation malaisienne, l'une des plus importantes, comptait entre autres sept membres d'un groupe culturel appelé Universiti Kebangsaan Malaysia, qui ont présenté des danses traditionnelles au pavillon national.

Ce dernier a été officiellement inauguré par Dato' Sri Haji Fadillah bin Haji Yusof. La cérémonie brève et simple s'est déroulée à 18 h le 2 novembre en présence de la direction de l'AIPCR, d'autres exposants et des membres de la délégation malaisienne. Le pavillon illustre une vision moderne de l'architecture traditionnelle du pays.

Outre la présentation instructive de photos et de vidéos sur la construction routière en Malaisie, les spectacles divertissants de la troupe de danse ont largement contribué à la popularité du pavillon. Après la prestation d'ouverture, la troupe a offert deux spectacles quotidiens pendant toute la durée de l'exposition, en après-midi et en soirée.

Fidèle à la tradition, la Road Engineering Association of Malaysia (REAM) a offert le dîner du 2 novembre, sous la présidence d'honneur du ministre de la Voirie, Dato' Sri Haji Fadillah bin Haji Yusof, qui s'est dit particulièrement touché que la WRA ait demandé une étude de faisabilité sur la tenue du 27<sup>e</sup> congrès de l'association en Malaisie, en 2023.

La REAM avait également organisé une visite post-congrès de trois jours et deux nuits à Busan. Le départ a eu lieu le 6 novembre.



25<sup>e</sup> Congrès mondial : Le ministre de la Voirie de Malaisie, Dato' Sri Haji Fadillah bin Haji Yusof, à la réunion des ministres



Vues du pavillon de Malaisie



Ouverture officielle du pavillon de Malaisie par le ministre de la Voirie du pays

# Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

Publications et logiciels

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015



Danses traditionnelles malaisiennes à l'inauguration du pavillon



Pavillon de l'AIPRC : Dato' Ir. Dr. Ashaari bin Mohamad, secrétaire général honoraire de la REAM, décrit la fonction et la nature de l'organisme



Quelques-uns des délégués malaisiens pendant la visite de Busan

## 2<sup>e</sup> Congrès régional asiatique de l'International Road Federation

Du 16 au 20 octobre 2016, Kuala Lumpur, Malaisie

Ce deuxième congrès, organisé de concert par l'International Road Federation (IRF) et la Road Engineering Association of Malaysia, se déroulera au Putra World Trade Centre (PWTC), à Kuala Lumpur. Le précédent a eu lieu à Bali en 2014. Les membres des comités nationaux sont invités à présenter des communications.





Accueil

# Actualités, événements, séminaires et conférences des CN

Autres activités et exemples de bonnes pratiques

## Publications et logiciels

Congrès de l'Association mondiale de la Route : Séoul 2015

\*\*\*

### ROYAUME-UNI

Le Comité national du Royaume-Uni est ravi d'avoir pu envoyer au 25<sup>e</sup> Congrès mondial de la route à Séoul une délégation considérable, qui a fourni d'ailleurs plusieurs conférenciers et participants et nombre de communications.

L'essentiel de la délégation s'est concentré autour du pavillon national, qui a suscité l'intérêt des autres délégations.

Les représentants du Comité national se sont réunis à Séoul. Le président du CN, Andrew Boyle, a présenté le travail qu'il accomplit, avec les autorités nationales, pour donner plus de visibilité à l'Association, par l'entremise des comités nationaux, au profit de tous les praticiens du domaine. Le comité poursuivra son excellent travail en 2016. Il est prévu en effet que M. Boyle rencontre ses homologues français pour finaliser le rapport, en avril, et présenter au comité exécutif les conclusions de l'étude et les recommandations des chercheurs.

Le président résume : « *La délégation britannique a trouvé le congrès stimulant et riche en possibilités de toutes sortes, non seulement de revoir de vieux amis et de faire de nouvelles connaissances, mais également de mettre en commun des pratiques éprouvées et d'entendre parler des progrès qu'accomplissent tous les collègues pour améliorer les réseaux au profit des usagers et des clients. Le pavillon est d'ailleurs le lieu par excellence pour faire des affaires avec des clients anciens et nouveaux, échanger des adresses, et faire savoir et apprendre ce qui se passe au Royaume-Uni.* »

Le Comité national s'emploie à recueillir les commentaires des participants au congrès pour en informer la communauté des transports au Royaume-Uni et la renseigner de même sur les activités qui animent la scène internationale. Le

Royaume-Uni publiera un rapport plus détaillé dans le numéro de février du magazine Transportation Professional et sur le site Web [www.piarco.co.uk](http://www.piarco.co.uk)

\*\*\*

### SUISSE

Le Comité national de la Suisse occupait un stand avec l'Office fédéral des routes (OFROU) au congrès de Séoul. Le 3 novembre 2015, la Suisse a offert un cocktail d'accueil très apprécié, auquel participait l'ambassadeur de la Confédération helvétique.

La Suisse a présenté entre autres les résultats de son programme de recherche sur le fret co modal et trois autres communications, sur le fret urbain, l'amélioration de la sécurité routière et la mobilité urbaine.

\*\*\*

### ESPAGNE

#### Magazine RUTAS

Le prochain numéro de RUTAS (n° 165) contiendra un article de fond sur le 25<sup>e</sup> Congrès mondial de la Route, qui a eu lieu du 2 au 6 novembre 2015, à Séoul.

Pour de plus amples informations, visiter le site [www.atc-piarco.com](http://www.atc-piarco.com)